



CEV-S



E 702

2.1.94

	Grundteile	Basic parts	Eléments de base	Parti fondamentali					
1	Ansaugring	Inlet ring	Anneau d'aspiration	Anello di aspirazione	38	Distanzbuchse	Spacer	Douille entretoise	Boccola distanziatrice
2	Motordeckel	Motor cover	Couvercle moteur	Coperchio motore	46	Stiftschraube	Threaded pin	Vis fileté	Vite prigioniera
3	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero	47	Motorwelle mit Rotor	Motor shaft with rotor	Arbre moteur avec rotor	Albero motore con rotore
4	Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza	41	Paßfeder	Key	Clavette	Chiavetta
5	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	42	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
6	Spannring	Clamping ring	Bague tendeur	Anello di serraggio	43	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
7	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	44	Stator	Stator	Stator	Statore
8	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	48	Innen-Sechskantschraube	Allen screw	Vis 6 pans creuse	Vite a brugola esagonale
9	D INA-Dichtring	INA-seal ring	Joint d'arbre INA	Anello di tenuta INA		Ausführung Stufe IV	Configuration stage IV	Exécution étage IV	Esecuzione stadio IV
10	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza	36	Lauftrad	Impellor	Roue à aube	Girante
11	Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilatore	37	Leitring	Guiding ring	Anneau guide	Anello distribuzione
12	Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione	38	Distanzbuchse	Spacer	Douille entretoise	Boccola distanziatrice
13	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione	49	Distanzbuchse mit Gewinde	Spacer with threaded	Douille entretoise avec filetage	Boccola distanziatrice con fissaggio
14	Klemmenkasten	Terminal box	Boîte à bornes	Morsettieria	50	Stiftschraube	Threaded pin	Vis fileté	Vite prigioniera
15	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione	51	Motorwelle mit Rotor	Motor shaft with rotor	Arbre moteur avec rotor	Albero motore con rotore
16	Klemmkasten-Deckel	Terminal box cover	Couvercle boîte de bornes	Coperchio morsettieria	41	Paßfeder	Key	Clavette	Chiavetta
17	Umlenkbuchse	Change over sleeve	Boitier déviation	Mozzo di fissaggio	52	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
18	Spannscheibe	Spring washer	Rondelle tendeur	Disco di fissaggio	43	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
19	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	53	Stator	Stator	Stator	Statore
20	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco	54	Innen-Sechskantschraube	Allen screw	Vis 6 pans creuse	Vite a brugola esagonale
21	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza	55	Innen-Sechskantschraube	Allen screw	Vis 6 pans creuse	Vite a brugola esagonale
22	KS-Puffer	Rubber foot	Plot antivibratoire	Piedini antivibranti		Ausführung Stufe V	Configuration stage V	Exécution étage V	Esecuzione stadio V
23	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne	Dadocieco	36	Lauftrad	Impellor	Roue à aube	Girante
24	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco	37	Leitring	Guiding ring	Anneau guide	Anello distribuzione
27	Klemmbrett	Terminal block	Bornier	Morsettieria	38	Distanzbuchse	Spacer	Douille entretoise	Boccola distanziatrice
28	Erdungsschild	Earth plate	Indicateur de terre	Targhetta	49	Distanzbuchse mit Gewinde	Spacer with threaded	Douille entretoise avec filetage	Boccola distanziatrice con fissaggio
29	Spreizniet	Rivet	Rivet	Ribattino	56	Stiftschraube	Threaded pin	Vis fileté	Vite prigioniera
	Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhetta	57	Motorwelle mit Rotor	Motor shaft with rotor	Arbre moteur avec rotor	Albero motore con rotore
30	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati	41	Paßfeder	Key	Clavette	Chiavetta
31	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione	58	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
	Ausführung Stufe II	Configuration stage II	Exécution étage II	Esecuzione stadio II	59	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
36	Lauftrad	Impellor	Roue à aube	Girante	60	Stator	Stator	Stator	Statore
37	Leitring	Guiding ring	Anneau guide	Anello distribuzione	54	Innen-Sechskantschraube	Allen screw	Vis 6 pans creuse	Vite a brugola esagonale
38	Distanzbuchse	Spacer	Douille entretoise	Boccola distanziatrice	61	Innen-Sechskantschraube	Allen screw	Vis 6 pans creuse	Vite a brugola esagonale
39	Stiftschraube	Threaded pin	Vis fileté	Vite prigioniera		CEV 3709	CEV 3709	CEV 3709	CEV 3709
40	Motorwelle mit Rotor	Motor shaft with rotor	Arbre moteur avec rotor	Albero motore con rotore	65	Abschlußbleitring	End guide ring	Anneau guide obturateur	Chiusura terminale
41	Paßfeder	Key	Clavette	Chiavetta	66	Ausblasdeckel	Exhaust cover	Couvercle refoulement	Coperchio di scarico
42	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa		CEV 3709	CEV 3709	CEV 3709	CEV 3709
43	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)	69	Abschlußbleitring mit Dämmplatte	End guide ring with acoustic plate	Anneau guide obturateur avec plaque insonorisante	Chiusura terminale con piastra isolante
44	Stator	Stator	Stator	Statore	70	Ringdämmplatte	Ring damping plate	Silencieux annulaire	Pannello isolante circolare
45	Innen-Sechskantschraube	Allen screw	Vis 6 pans creuse	Vite a brugola esagonale	71	Ausblasdeckel mit Dämmplatte	Exhaust cover with acoustic plate	Couvercle refoulement avec plaque insonorisante	Coperchio di scarico con piastra isolante
	Ausführung Stufe III	Configuration stage III	Exécution étage III	Esecuzione stadio III	72	Dämmplatte	Acoustic plate	Plaque insonorisante	Piastra isolante
36	Lauftrad	Impellor	Roue à aube	Girante					
37	Leitring	Guiding ring	Anneau guide	Anello distribuzione					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

D = Guarnizioni

Gardner Denver Schopfheim GmbH

Postfach 1260 • 79642 SCHOPFHEIM / GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0 • Fax +49 7622 / 392-300

er.de@gardnerdenver.com • www.gd-elmorietschle.com